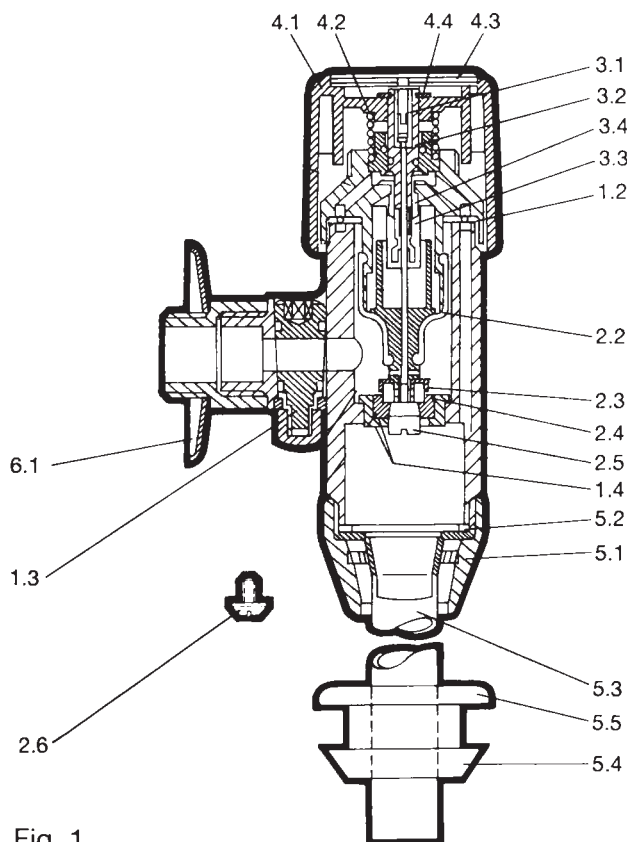


Roca

Fluxor para Urinario / Urinal flush-valve
Fluxor pour Urinoir / Druckspüler für Urinal
Flussometro Orinatoio / Autoclismo para Urinol





N°	Ref.
1.2	5-033537
1.3	5-041102
1.4	5-043102
1.5	5-043103
2.2	5-033536
2.3	5-024502
2.4	5-033104
2.5	5-026902
2.6	5-026211
3.1	5-024505
3.2	5-046602
3.3	5-024506
3.4	5-033105
4.1	5-035202
4.2	5-028505
4.3	5-038102
4.4	5-027506
5.1	5-036801
5.2	5-033557
5.3	5-042501
5.4	5-033538
5.5	5-028112
6.1	5-028113
6.2	5-048102

Fig. 1

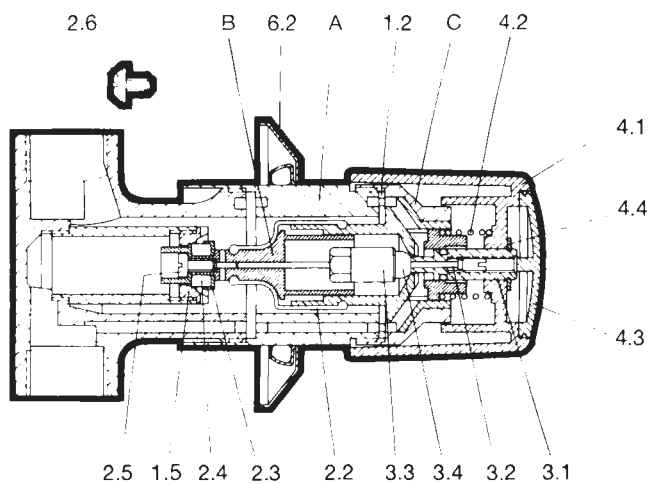


Fig. 2

1 - Instalación **E**

1a. Fluxor exterior

- Enjuagar bien las tuberías (DN15).
- Instalar la alimentación a ras de pared (con baja presión, o varios urinarios instalar conducciones DN20).
- Montar el fluxor (fig. 4).

1b. Fluxor empotrado

- Empotrar el cuerpo fluxor según medidas: min. 30, max. 55 (fig. 3).
- Enjuagar bien las tuberías.
- Desenroscar la tapa (a).
- Introducir el rosetón (6.2) y seguidamente el cuerpo de válvula (B), fijándolo con la cabeza (C) (fig. 2-7).
- Introducir el muelle (4.2), el pulsador (4.1), la arandela (4.4) y presionando la placa (4.3).

2 - Regulación del volumen de descarga

- Extraer la placa (4.3) (fig. 5).
- Girar el tornillo de ajuste (3.2) a la derecha (para reducir), o a la izquierda para aumentar) (fig 6).

3 - Desmontaje del cuerpo válvula completo (fig. 7)

- Extraer la placa (4.3).
- Extraer lateralmente la arandela (4.4).
- Retirar el pulsador (4.1).
- Retirar el muelle (4.2).
- Desenroscar la cabeza (C) con llave de 27 del cuerpo (A).

4 - Uso y mantenimiento

- Actuar sobre el pulsador (4.1) (fig. 8).
- Limpiar solo con detergente líquido.
- No utilizar ningún tipo de estropajo.

5 - Datos técnicos

- Diámetro nominal: DN15 (R 1/2).
- Presión de servicio: 0,7 - 5 bar.
- Presión estática: Max. 6 bar.
- Caudal (3 bar): Aprox. 30 l/min.
- Caudal (0,7 bar): Aprox. 24 l/min.*
- Volumen de descarga (3 bar):

Tiempo de descarga (s)	Volumen de descarga (l)
6	2
8	3
10	4
12	5
13	6

* Con presiones dinámicas inferiores a 1,5 Kg/cm² debe sustituirse el tornillo (2.5) por el 2.6) (fig. 1-2).

1 - Installation **GB**

1a. Exposed flush valve

- Rinse out the pipes thoroughly (DN15).
- Install the feed pipe level with the wall. (With low pressure or various urinals, install DN20 pipes).
- Mount the flush valve (fig. 4).

1b. Built-in flush valve

- Secure the main body of the flush valve in accordance with dimensions: min. 30, max. 55 (fig. 3).
- Rinse out the pipes thoroughly.
- Unscrew the cover (a).
- Insert the rosette (6.2) and immediately after this the valve body (B), securing it with the head (C) (fig. 2-7).
- Insert the spring (4.2), the push-button (4.1), and the washer (4.4), putting pressure on the plate (4.3).

2 - Adjustment of the flushing volume

- Remove the plate (4.3) (fig. 5).
- Turn the adjusting screw (3.2) clockwise (to decrease) or counter-clockwise (to increase) (fig 6).

3 - Dismantling the whole valve body (fig. 7)

- Remove the plate (4.3).
- Remove the washer laterally (4.4).
- Remove the push-button (4.1).
- Remove the spring (4.2).
- Unscrew the head (C) from the body (A) with a 27 mm AF spanner.

4 - Use and maintenance

- Press the push-button (4.1) (fig. 8).
- Only clean with liquid detergent.
- Do not use any kind of scourer.

5 - Technical data

- Nominal diameter: DN15 (R 1/2).
- Working pressure: 0,7 - 5 bar.
- Static pressure: Max. 6 bar.
- Flowrate (3 bar): approx. 30 l/min.
- Flowrate (0,7 bar): approx. 24 l/min.*
- Flushing volume (3 bar):

Flushing time (s)	Flushing volume (l)
6	2
8	3
10	4
12	5
13	6

* For dynamic pressures lower than 1,5 kg/cm², screw (2.5) should be replaced by screw (2.6) (fig. 1-2).

1 - Installation **F**

1a. Fluor externe

- Rincer soigneusement les tuyauteries (DN15).
- Installer l'alimentation au ras du mur. (En cas de faible pression ou de plusieurs urinoirs, installer des conduites DN20).
- Monter le fluxor (fig. 4).

1b. Fluxor encastré

- Encastrer le corps fluxor d'après les mesures: min. 30, max. 55 (fig. 3).
- Rincer soigneusement les tuyauteries.
- Dévisser le couvercle (a).
- Introduire la rosace (6.2) et ensuite le corps de vanne (B) en le fixant avec la tête (C) (fig. 2-7).
- Introduire le ressort (4.2), le bouton (4.1), la rondelle (4.4) et appuyer la plaque (4.3).

2 - Réglage du volume de décharge

- Retirer la plaque (4.3) (fig. 5).
- Tourner la vis de réglage (3.2) à droite (pour diminuer) ou à gauche (pour augmenter) (fig 6).

3 - Démontage du corps de vanne complet (fig. 7)

- Retirer la plaque (4.3).
- Retirer latéralement la rondelle (4.4).
- Retirer le bouton (4.1).
- Retirer le ressort (4.2).
- Dévisser la tête (C) du corps (A) avec une clef de 27.

4 - Utilisation et entretien

- Actionner le bouton (4.1) (fig. 8).
- Ne laver qu'en utilisant un détergent liquide.
- Ne pas utiliser d'éponge métallique.

5 - Données techniques

- Diamètre nominal: DN15 (R 1/2)
- Pression de service: 0,7 - 5 bar.
- Pression statique: max. 6 bar.
- Débit (3 bar): environ 30 l/mn.
- Débit (0,7 bar): environ 24 l/mn.*
- Volume de décharge (3 bar):

Temps de décharge (s)	Volume de décharge (l)
6	2
8	3
10	4
12	5
13	6

* La vis (2.5) doit être remplacée par la vis (2.6) en cas de pressions dynamiques inférieures à 1,5 kg/cm², (fig. 1-2).

1 - Einbau **D**

1a. Druckspüler für Aufputzmontage

- Die Rohrleitungen gut durchspülen (DN15).
- Die Speisung bündig an der Wand installieren. (Bei schwachem Druck bzw. mehreren Urinalen sind DN20-Leitungen zu installieren).
- Den Druckspüler montieren (Abb. 4).

1b. Druckspüler für Unterputzmontage

- Den Körper des Druckspülers unter Beachtung der Abmessungen in die Wand einlassen: min. 30, max. 55 (Abb. 3).
- Die Rohrleitungen gut durchspülen.
- Deckel abschrauben (A).
- Rosette (6.2) und den Ventilkörper (B) einführen und anschließend mit Hilfe des Kopfes (C) befestigen (Abb. 2-7).
- Feder (4.2), Druckknopf (4.1), und Unterlegscheibe (4.4) einführen und gegen die Platte (4.3) drücken.

2 - Einstellung der Spülwassermenge

- Platte (4.3) entnehmen (Abb. 5).
- Einstellschraube (3.2) nach rechts (zur Verringerung) bzw. nach links (zur Erhöhung) drehen (Abb. 6).

3 - Auseinanderbau des kompletten Ventilkörpers (Abb. 7)

- Platte (4.3) entnehmen.
- Unterlegscheibe (4.4) seitlich herausnehmen.
- Druckknopf (4.1) entfernen.
- Feder (4.2) entfernen.
- Kopf (C) mit 27-er Schlüssel vom Körper (A) abschrauben.

4 - Nutzung und Wartung

- Druckknopf (4.1) betätigen (Abb. 8).
- Zur Säuberung ausschließlich flüssige Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Scheuerschwämme verwenden.

5 - Technische Daten

- Nenndurchmesser: DN15 (R 1/2).
- Betriebsdruck: 0,7 - 5 bar.
- Statischer Druck: max. 6 bar.
- Durchflußmenge (3 bar): ca. 30 l/min.
- Durchflußmenge (0,7 bar): ca. 24 l/min.*
- Spülstärke (3 bar):

Spülzeit (s)	Spülwassermenge (l)
6	2
8	3
10	4
12	5
13	6

* Bei statischen Drücken von weniger als 1,5 kg/cm², ist die Schraube (2.5) durch die Schraube (2.6) zu ersetzen (Abb. 1-2).

1 - Installazione **I**

1a. Flussometro esterno

- Sciacquare bene le tubazioni (DN15).
- Installare l'alimentazione a livello della parete (con bassa pressione o con vari orinatoi, installare condutture DN20).
- Montare il flussometro (fig. 4).

1b. Flussometro incassato

- Incassare il corpo del flussometro secondo le dimensioni: min. 30, mass. 55 (fig. 3).
- Sciacquare bene le tubazioni.
- Svitare il coperchio (a).
- Introdurre il rosone (6.2) e subito dopo il corpo valvola (B), fissandolo con la testa (C) (fig. 2-7).
- Introdurre la molla (4.2), il pulsante (4.1), la rondella (4.4) e, premendo, la placca (4.3).

2 - Regolazione del volume di scarico

- Estrarre la placca (4.3) (fig. 5).
- Ruotare la vite di regolazione (3.2) verso destra (per ridurre il volume) o verso sinistra (per aumentarlo) (fig 6).

3 - Smontaggio del corpo valvola completo (fig. 7)

- Estrarre la placca (4.3).
- Estrarre lateralmente la rondella (4.4).
- Togliere il pulsante (4.1).
- Togliere la molla (4.2).
- Svitare la testa (C) con la chiave da 27 del corpo (A).

4 - Uso e manutenzione

- Agire sul pulsante (4.1) (fig. 8).
- Pulire solo con detersivo liquido.
- Non utilizzare nessun tipo di strofinaccio.

5 - Dati tecnici

- Diametro nominale: DN15 (R 1/2)
- Pressione di servizio: 0,7 - 5 bar.
- Pressione statica: Mass. 6 bar.
- Portata (3 bar): circa 30 l/min.
- Portata (0,7 bar): circa 24 l/min.*
- Volume di scarico (3 bar):

Tempo di scarico (s)	Volume di scarico (l)
6	2
8	3
10	4
12	5
13	6

* Con pressioni dinamiche inferiori a 1,5 kg/cm² si deve sostituire la vite (2.5) con quella (2.6) (fig. 1-2).

1 - Instalação **P**

1a. Autoclismo exterior

- Enxaguar bem as tubagens (DN15).
- Instalar a fonte de alimentação ao nível da parede (com baixa pressão ou vários urinóis, instalar condutas DN20).
- Montar o autoclismo (fig. 4).

1b. Autoclismo encastrado

- Encastrar o conjunto do autoclismo segundo as medidas: mínimo 30, máximo 55 (fig. 3).
- Enxaguar bem as tubagens.
- Desenroscar a tampa (a).
- Introduzir o rosetão (6.2) e, seguidamente, o corpo da válvula (B), fixando-o com a cabeça (C) (fig. 2-7).
- Introduzir a mola (4.2), o pulsador (4.1), a anilha metálica (4.4), pressionando a placa (4.3).

2 - Regulação do volume de descarga

- Extrair a placa (4.3) (fig. 5).
- Rodar o parafuso de ajuste (3.2) para a direita (para reduzir) ou para a esquerda (para aumentar) (fig 6).

3 - Desmontagem do corpo da válvula completo (fig. 7)

- Extrair a placa (4.3).
- Extrair lateralmente a anilha metálica (4.4).
- Retirar o pulsador (4.1).
- Retirar a mola (4.2).
- Desenroscar a cabeça (C) do corpo (A) com uma chave 27.

4 - Utilização e manutenção

- Accionar o pulsador (4.1) (fig. 8).
- Limpar só com detergente líquido.
- Não utilizar nenhum tipo de esfregão.

5 - Dados técnicos

- Diâmetro nominal: DN15 (R 1/2).
- Pressão de serviço: 0,7 - 5 bar.
- Pressão estática: máximo 6 bar.
- Caudal (3 bar): aproximadamente 30 l/min.
- Caudal (0,7 bar): aproximadamente 24 l/min.*
- Volume de descarga (3 bar):

Tempo de descarga (s)	Volume de descarga (l)
6	2
8	3
10	4
12	5
13	6

* Com pressões dinâmicas inferiores a 1,5 kg/cm², deve substituir-se o parafuso (2.5) pelo (2.6) (fig. 1-2).

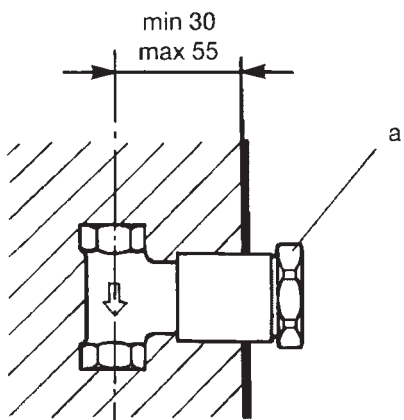


Fig. 3

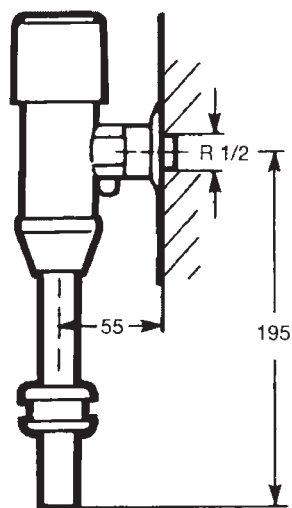


Fig. 4

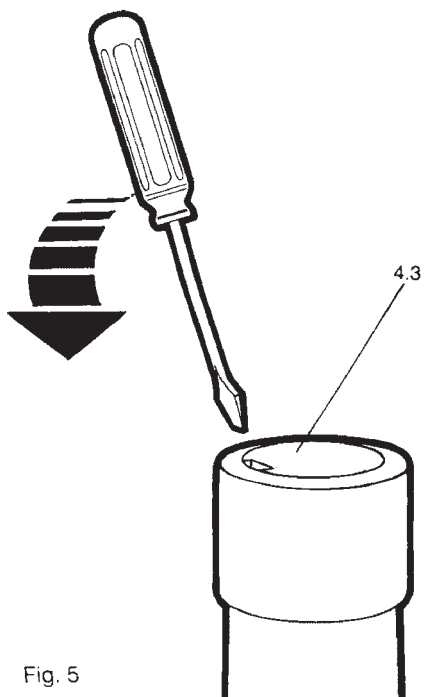


Fig. 5

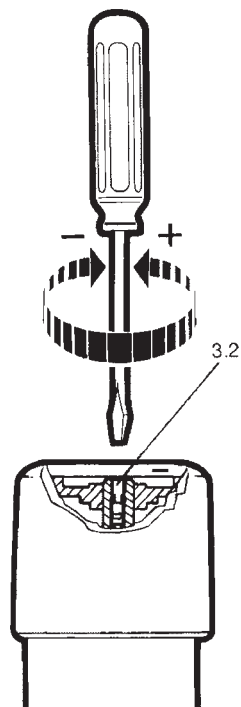


Fig. 6

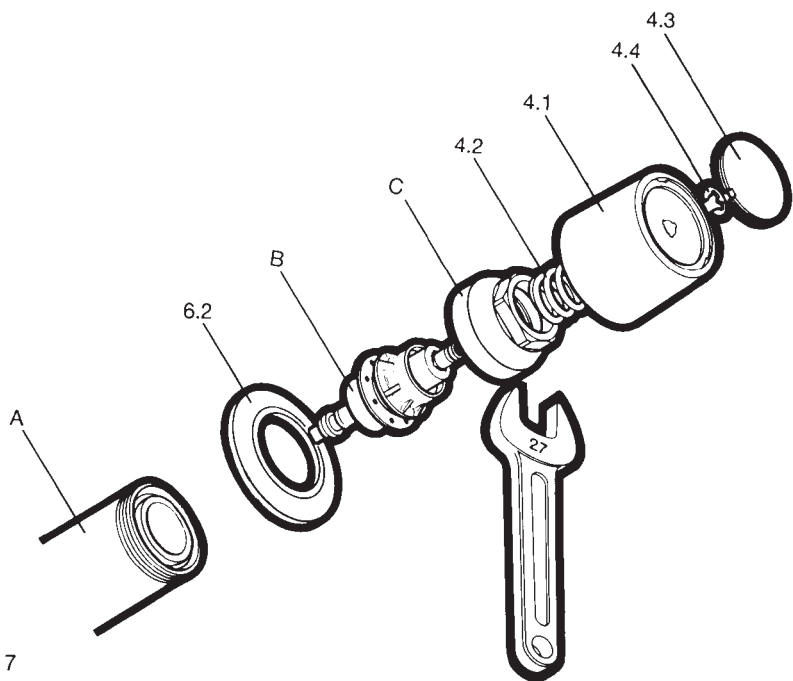


Fig. 7

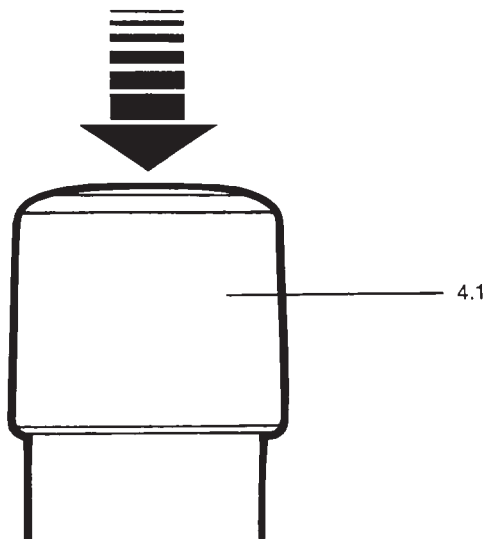


Fig. 8

Roca Sanitario, S.A.

Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona SPAIN
Teléfono 93 366 1200
Fax 93 419 4501
www.roca.es

